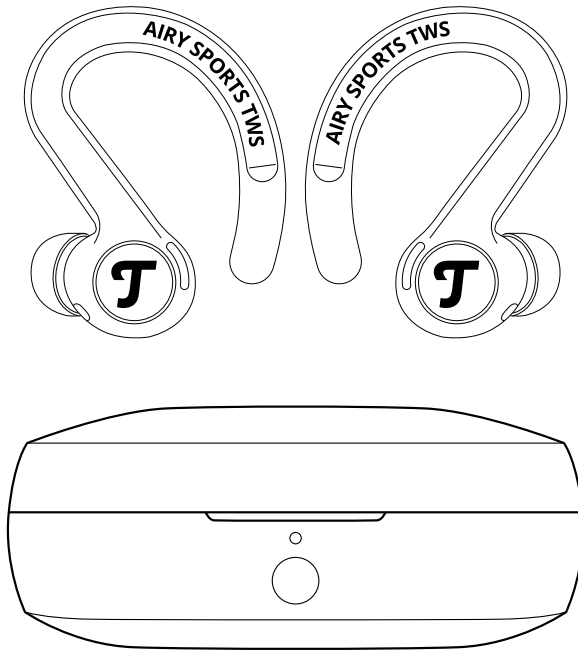


Description technique et mode d'emploi



AIRY®

AIRY SPORTS TWS 2

Écouteurs Bluetooth intra-auriculaires

Teufel

Table des matières

Remarques et informations générales	3	Chargement	14
Pour information	3	Recharger les écouteurs.....	14
Validité du mode d'emploi.....	3	Recharger le boîtier de charge.....	14
Marques déposées	3	Maintenance et entretien	15
Déclaration de confidentialité et de publicité.....	3	Nettoyage	15
Droit de retour	3	Stockage.....	15
Réclamation.....	4	Dépannage.....	16
Contact.....	4	Données techniques	18
Utilisation prévue	4	Déclaration de conformité.....	18
Introduction	5		
Contenu de la livraison	5		
Vérifier la livraison	5		
Aperçu des produits.....	6		
Premiers pas.....	8		
Mise en marche/arrêt.....	8		
Connecter les écouteurs avec Bluetooth.....	8		
Informations sur la connexion sans fil Bluetooth	8		
Une assise correcte	9		
Utilisation	10		
Utiliser les fonctions de lecture.....	10		
Mode ANC et Transparency	10		
Utiliser les écouteurs pour téléphoner.....	11		
Bouton-poussoir de chargement	11		
Afficher l'état de charge.....	12		
Sortir les écouteurs du mode veille....	12		
Effacer la liste des appareils.....	12		
Coupler avec plusieurs appareils	12		
Réinitialiser	13		

Remarques et informations générales

Pour information

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent en aucun cas un engagement de la part de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ou transmise par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement, sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

Septembre 2025

Validité du mode d'emploi

Le mode d'emploi s'applique exclusivement à l'écouteur **AIRY SPORTS TWS 2**, également appelé « écouteur » dans la suite du texte.

Marques déposées

© Toutes les marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Apple, iOS et Siri sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android et Google Assistant sont des marques déposées de Google LLC.



La marque verbale Bluetooth® et les logos sont des marques déposées et appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel se fait sous licence.

Déclaration de confidentialité et de publicité

Lautsprecher Teufel GmbH n'a aucun lien avec les services du système Google Assistant. Nous n'enregistrons pas de données personnelles et ne participons pas à d'éventuels envois publicitaires.

Droit de retour

Si vous souhaitez faire usage de votre droit de retour, nous vous prions de veiller à ce que l'emballage d'origine soit intact. Nous ne pouvons accepter le retour d'écouteurs qu'AVEC L'EMBALLAGE D'ORIGINE. Les écouteurs retournés sans leur emballage d'origine ne seront pas acceptés.

Réclamation

Merci beaucoup pour votre aide.

En cas de réclamation, le numéro de facture est nécessaire pour que votre réclamation puisse être traitée. Vous trouverez le numéro de facture sur le justificatif de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande.

Contact

Pour toute question, suggestion ou critique, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Téléphone :

Allemagne : +49 (0)30 217 84 217

Autriche : +43 12 05 22 3

Suisse : +41 43 50 84 08 3

International : 00800 200 300 40
(appel gratuit)

Assistance en ligne :

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Contact :

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Utilisation prévue



Les écouteurs Teufel AIRY SPORTS TWS 2 ont été conçus pour reproduire des signaux audio transmis sans fil par Bluetooth® depuis un lecteur externe. Les écouteurs sont également adaptés à la connexion avec des téléphones (mobiles) compatibles Bluetooth.

N'utilisez les écouteurs que conformément aux indications de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Les écouteurs sont destinés à un usage privé uniquement.

Avant d'utiliser les écouteurs, veuillez d'abord lire attentivement le Safety-Booklet et le mode d'emploi. Ce n'est qu'ainsi que toutes les fonctions peuvent être utilisées de manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et remettez-le à tous les propriétaires suivants.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi les écouteurs Teufel AIRY SPORTS TWS 2. Ces écouteurs Bluetooth offrent une expérience sonore exceptionnelle pour vos divertissements.

Contenu de la livraison

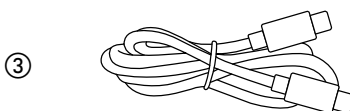
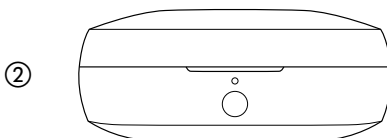
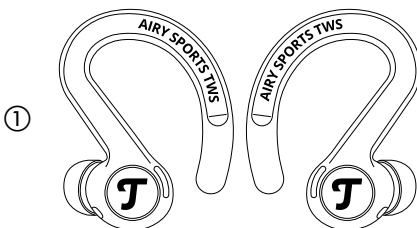
- ① Écouteurs AIRY SPORTS TWS 2
- ② Étui de chargement
- ③ Câble de charge USB-C

Guide de démarrage rapide

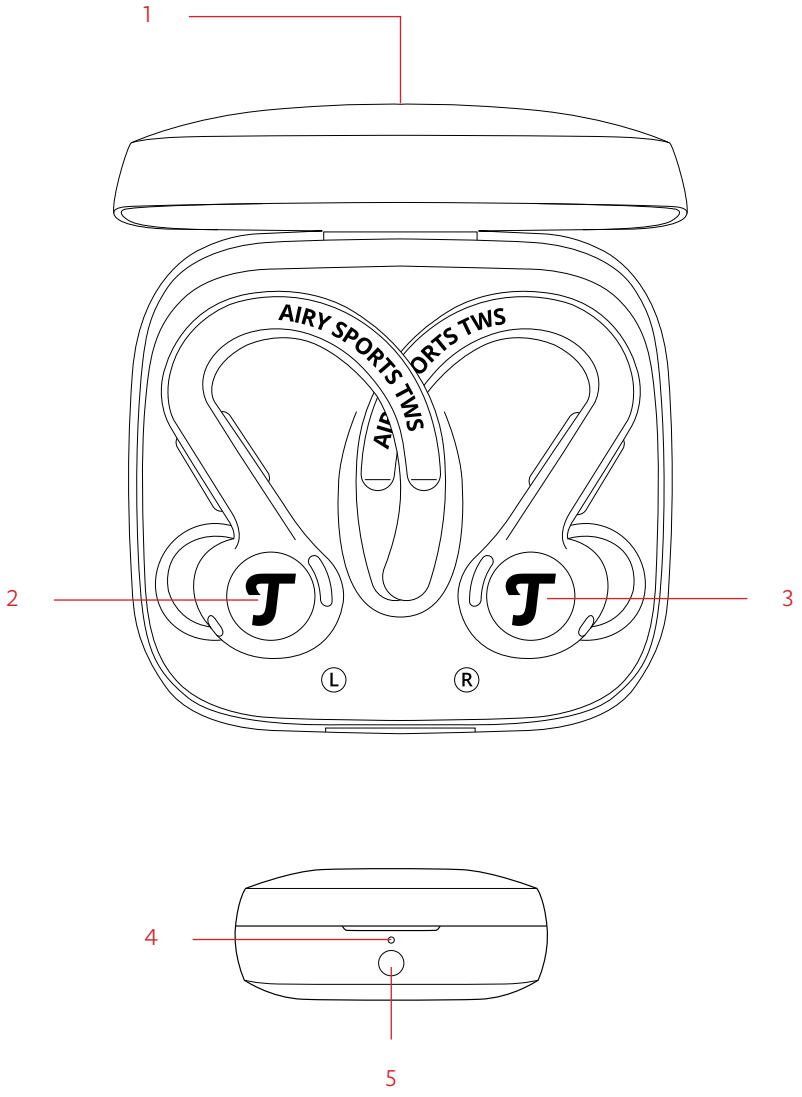
Safety-Booklet

Vérifier la livraison

Déballez le carton avec précaution et assurez-vous qu'il contient les éléments suivants. Si une pièce est endommagée ou manquante, l'appareil ne doit pas être utilisé. Contactez ensuite votre revendeur ou un représentant du service après-vente.



Aperçu des produits



Les écouteurs Teufel AIRY SPORTS TWS 2 sont dotés des commandes suivantes :

	Nom	Description
1	Entrée USB-C	Connexion pour câble de charge USB-C
2	Bouton tactile gauche	Les deux touches tactiles permettent de commander les écouteurs.
3	Touche tactile droite	Les deux touches tactiles permettent de commander les écouteurs.
4	LED d'état du boîtier de chargement	Affiche des informations sur la connexion Bluetooth et le niveau de la batterie.
5	Bouton-pression	Sert à l'appairage avec Bluetooth.

Premiers pas

Mise en marche/arrêt

- ▶ Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous ouvrez l'étui de chargement.
- ▶ Placez les écouteurs dans l'étui de chargement et fermez-le. Les écouteurs sont éteints et chargés.

i REMARQUE

Les écouteurs se mettent automatiquement en mode veille au bout de 10 minutes s'ils sont sans lecture audio ou sans interaction de l'utilisateur.

La minuterie du mode veille peut être modifiée via l'application Teufel ou réglée sur « Jamais ».

Lorsque les écouteurs sont en mode veille à l'extérieur du boîtier de chargement, appuyez pendant 4 secondes sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3). Répétez cette procédure pour le deuxième écouteur, si nécessaire.

Connecter les écouteurs avec Bluetooth

1. Ouvrez l'étui de chargement et assurez-vous que les deux écouteurs s'y trouvent.
 2. Appuyez sur le bouton-poussoir (5) pendant 1,5 seconde.
- ✓ **La LED d'état du boîtier de chargement (4) clignote en bleu et le couplage Bluetooth commence.**
3. Vous pouvez d'ores et déjà retirer les écouteurs de leur étui de chargement en option.

4. Activez le Bluetooth sur votre appareil et effectuez le couplage avec le périphérique Bluetooth « AIRY SPORTS TWS 2 ».

- ✓ **Une fois le couplage réussi, un signal sonore retentit.**

i REMARQUE

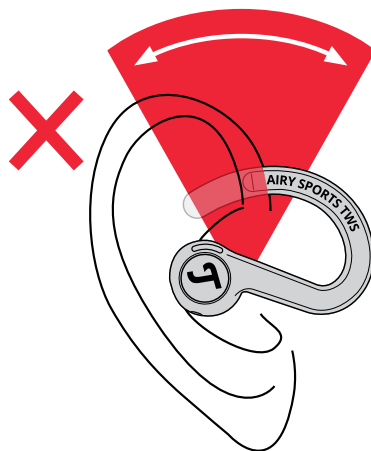
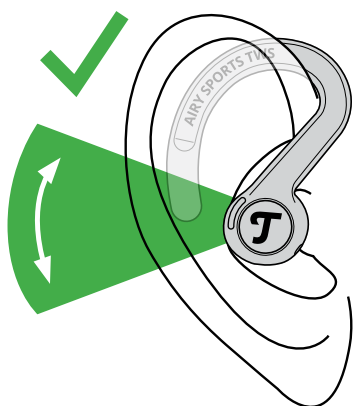
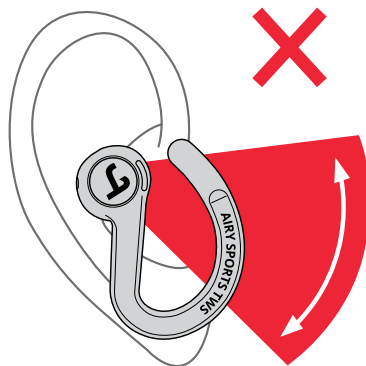
Si la liste des appareils des écouteurs n'est pas vide (des appareils étaient déjà connectés), le système tente de se connecter à l'un de ces appareils. L'écouteur ne passe automatiquement en mode couplage que si la liste des appareils est vide.

Informations sur la connexion sans fil Bluetooth

- Les écouteurs sont compatibles avec Bluetooth 5.0.
- Si votre source audio prend en charge le codage audio haute résolution SBC, la musique sera automatiquement lue en haute qualité audio.
- Les appareils couplés établissent immédiatement la connexion sans fil Bluetooth après la mise en marche et sont prêts à fonctionner.
- Lorsque les écouteurs sont allumés, ils tentent automatiquement de se connecter au dernier appareil Bluetooth connecté.
- Les écouteurs prennent en charge Google Fast Pair (GFPS) et Microsoft Swift Pair.

Une assise correcte

- ▶ Placez l'écouteur droit sur votre oreille droite et l'écouteur gauche sur votre oreille gauche.
- ▶ Placez les écouteurs sur vos oreilles avec un léger angle et réglez les écouteurs de manière à ce que les haut-parleurs soient orientés vers vos conduits auditifs afin qu'ils soient confortables et bien fixés.



Utilisation

i REMARQUE

Si vous le souhaitez, les commandes tactiles peuvent être désactivées dans l'application Teufel.

Utiliser les fonctions de lecture

- Pendant la lecture de la musique, différentes fonctions de lecture peuvent être appliquées à l'aide des touches tactiles **(2)** / **(3)**.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Reprendre/mettre en pause la lecture	Appuyer brièvement sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3)
Sauter le titre	Appuyer deux fois sur le bouton tactile (3) de l'écouteur droit
Revenir au titre précédent	Appuyer deux fois sur le bouton tactile (2) de l'écouteur gauche
Augmenter le volume	Maintenir la touche (3) de l'écouteur droit enfoncée jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint
Réduire le volume	Maintenir la touche (2) de l'écouteur gauche enfoncée jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint

Mode ANC et Transparency

L'ANC et le mode Transparency peuvent être activés et désactivés à l'aide des touches tactiles **(2)** / **(3)** ou de l'application Teufel.

L'ANC et le mode Transparency ne peuvent pas être activés simultanément – ils s'excluent mutuellement.

ANC

Profitez de votre musique en toute tranquillité, même dans un environnement constamment bruyant.

Par défaut, la fonction ANC est désactivée.

- ▶ Appuyez trois fois sur le bouton tactile **(3)** de l'écouteur droit pour activer ou désactiver l'ANC.

i REMARQUE

Si vous souhaitez utiliser uniquement la fonction de réduction du bruit sans musique, veuillez régler la minuterie du mode veille dans l'application Teufel sur « Jamais ».

Transparency

Entendre les sons environnants tout en portant les écouteurs.

- ▶ Appuyez trois fois sur le bouton tactile **(2)** de l'écouteur gauche pour activer ou désactiver le mode Transparency.
- ▶ Lors d'un appel, vous pouvez utiliser le mode Transparency pour entendre votre propre voix.

Utiliser les écouteurs pour téléphoner

- Les écouteurs sont équipés de microphones intégrés. Si les écouteurs sont connectés à votre smartphone via Bluetooth, vous pouvez les utiliser comme casque pour les appels téléphoniques.
- La lecture de la musique est interrompue lors d'un appel entrant et reprend lorsque l'appel est terminé.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Accepter un appel entrant	Appuyer deux fois sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3)
Terminer un appel	Appuyer deux fois sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3)
Rejeter un appel entrant	Appuyer sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3) et le maintenir enfoncé pendant 1,5 seconde
Annuler un appel sortant	Appuyer sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3) et le maintenir enfoncé pendant 1,5 seconde

Bouton-poussoir de chargement

- Le bouton-poussoir **(5)** sur le boîtier de chargement peut être utilisé pour différentes fonctions.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Afficher l'état de charge	Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir (5)
Activer le couplage Bluetooth	Appuyer sur le bouton-poussoir (5) et le maintenir enfoncé pendant 1,5 seconde. Les deux écouteurs doivent se trouver dans l'étui de chargement pour activer le couplage. Une fois le couplage activé, ils peuvent être retirés de leur étui de chargement.
Effacer la liste des appareils Bluetooth	Appuyer sur le bouton-poussoir (5) et le maintenir enfoncé pendant 4 secondes. Le voyant d'état du chargeur (4) clignote trois fois en bleu et la liste des appareils Bluetooth est effacée. Une fois le processus terminé, les écouteurs passent automatiquement en mode de couplage Bluetooth.

Fonction	Action
Établir la connexion avec les écouteurs / rétablir les réglages d'usine	Appuyer deux fois brièvement sur le bouton-poussoir (5) , puis le maintenir enfoncé pendant 4 secondes. Les deux écouteurs doivent alors se trouver dans l'étui de chargement.

Afficher l'état de charge

- ▶ Pour afficher le niveau de charge, placez les écouteurs dans l'étui de chargement.
- ✓ La LED d'état du boîtier de charge **(4)** s'allume pendant 3 secondes en fonction du niveau de charge, puis s'éteint.
- ▶ Vous pouvez également appuyer brièvement sur le bouton-poussoir **(5)** pour afficher l'état de charge.

État de la charge	Indicateur d'état LED
0–20 %	Rouge
21–45 %	Orange
46–70 %	Jaune
71–100 %	Vert

Sortir les écouteurs du mode veille

- ▶ Lorsque les écouteurs sont en mode veille à l'extérieur du boîtier de chargement, appuyez pendant 4 secondes sur le bouton tactile de l'écouteur gauche **(2)** ou droit **(3)**.

- ▶ Répétez cette procédure pour le deuxième écouteur, si nécessaire.

Effacer la liste des appareils

- ▶ Si vous souhaitez supprimer la liste des appareils Bluetooth, assurez-vous que les écouteurs se trouvent dans l'étui de chargement.
- ▶ Maintenez le bouton-poussoir **(5)** du boîtier de chargement enfoncé pendant 4 secondes.
- ✓ La LED d'état du boîtier de charge **(4)** clignote rapidement trois fois en bleu. Ensuite, les écouteurs passent en mode de couplage Bluetooth.

Coupler avec plusieurs appareils

- Les écouteurs peuvent être connectés à plusieurs appareils et passer de l'un à l'autre.
- ▶ Si un appareil est déjà connecté aux écouteurs, effectuez le couplage pour le deuxième appareil comme décrit au chapitre « Connecter les écouteurs avec Bluetooth ». La lecture éventuelle du premier appareil est interrompue.
- ✓ Les écouteurs sont maintenant couplés avec les deux appareils.

i REMARQUE

Si les écouteurs sont déjà couplés à deux appareils, le couplage d'un autre appareil maintient la connexion du dernier appareil utilisé, tandis que le couplage avec l'appareil non utilisé en dernier est annulé.

- ▶ Pour passer manuellement de la lecture d'un appareil à l'autre, mettez la lecture en pause sur l'appareil en cours de lecture, puis démarrez la lecture sur le deuxième appareil.
- ▶ Lorsque le premier appareil est en cours de lecture et que la lecture du deuxième appareil est lancée, la lecture du premier appareil s'interrompt automatiquement et les écouteurs passent à la lecture du deuxième appareil.

Réinitialiser

- ▶ Si vous souhaitez réinitialiser vos écouteurs aux réglages d'usine, assurez-vous que les écouteurs se trouvent dans l'étui de chargement.
- ▶ Appuyez deux fois sur le bouton-poussoir **(5)** du boîtier de chargement, puis maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.
- ☑ **La LED d'état du boîtier de charge (4) s'allume trois fois en violet. Ensuite, les écouteurs passent en mode de couplage Bluetooth.**

Chargement

Recharger les écouteurs

- ▶ Les écouteurs se rechargent lorsqu'ils se trouvent dans l'étui de chargement.
- ▶ Le temps de charge pour une recharge complète des écouteurs peut durer jusqu'à 1,5 heure.
- ✔ **Dès que vous fermez le boîtier de chargement, les LED d'état (4) cessent de clignoter.**

i REMARQUE

Lorsque le niveau de charge des écouteurs tombe en dessous de 20 %, les écouteurs émettent un signal sonore correspondant, qui se répète toutes les 15 minutes tant que le niveau de charge est aussi faible. Une charge complète des écouteurs permet jusqu'à 11,5 heures d'utilisation.

Recharger le boîtier de charge

1. Connectez le câble de recharge USB-C fourni à l'entrée USB-C **(1)** de la station de recharge.
2. Connectez l'autre extrémité du câble de recharge USB-C à un port USB de votre PC ou à un chargeur USB.
3. Le boîtier de charge commence à se charger et la LED d'état du boîtier de charge **(4)** indique pendant 3 secondes l'état de charge actuel.
4. Pendant le chargement, la LED d'état du boîtier de chargement **(4)** clignote en fonction de l'état de chargement.

5. Lorsque la charge est complète, la LED d'état du boîtier de charge **(4)** s'allume en vert pendant 1 minute puis s'éteint.
6. Débranchez le boîtier de charge de l'alimentation électrique.

i REMARQUE

Lorsque l'étui de chargement est complètement chargé, vous pouvez recharger les écouteurs jusqu'à 3,5 fois.

i REMARQUE

Pour charger les écouteurs, nous recommandons le haut-parleur Teufel Power Adapter 30 W USB-C E030-1P200150VE. Avec ce bloc d'alimentation de charge, la consommation de puissance en mode off est inférieure à la limite de 0,5 W imposée par le règlement sur l'écoconception.

Maintenance et entretien

Nettoyage

- ▶ Nettoyez régulièrement les écouteurs et le boîtier de chargement avec un chiffon doux et sec, un coton-tige ou un objet similaire. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, car ils peuvent endommager les surfaces fragiles.

Stockage

- ▶ Conservez les écouteurs dans leur étui de chargement afin d'éviter de les endommager pendant le transport. Les écouteurs se rechargent automatiquement dans l'étui de chargement, ce qui permet de toujours disposer de la plus longue durée d'utilisation possible de la batterie.

Dépannage

- Si vous rencontrez des problèmes avec les écouteurs ou l'étui de chargement, consultez le tableau suivant pour connaître les symptômes et les solutions possibles aux problèmes courants. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre votre problème, contactez le service clientèle de Teufel.

Perturbation	Solution possible
Les écouteurs ne s'allument pas	<ol style="list-style-type: none">1. Placez les écouteurs dans l'étui de chargement pour démarrer le chargement.2. Assurez-vous que les écouteurs ne sont pas en mode veille et réveillez-les si nécessaire en appuyant pendant 4 secondes sur le bouton tactile de l'écouteur gauche (2) ou droit (3). Répétez cette procédure pour le deuxième écouteur, si nécessaire.
Les écouteurs ne se connectent pas à l'appareil mobile	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que votre appareil mobile prend en charge la technologie Bluetooth.2. Sur l'appareil mobile : Désactivez et réactivez la fonction Bluetooth.3. Supprimez les écouteurs Teufel AIRY SPORTS TWS 2 de la liste Bluetooth de votre appareil mobile. Reconnectez-vous.4. Rapprochez votre appareil mobile de vos écouteurs et éloignez-le des interférences ou des obstacles.5. Connectez un autre appareil mobile.6. Effacez la liste des appareils des écouteurs et connectez-les à nouveau.
Les écouteurs ne se rechargent pas	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que les écouteurs sont correctement insérés dans l'étui de chargement.2. Assurez-vous que la batterie du boîtier de chargement n'est pas vide.3. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de saletés ou de dépôts sur les contacts de chargement dans le boîtier de chargement ou sur les écouteurs.4. Si vos écouteurs ont été exposés à des températures élevées ou basses, laissez-les refroidir à température ambiante, puis essayez de les recharger.

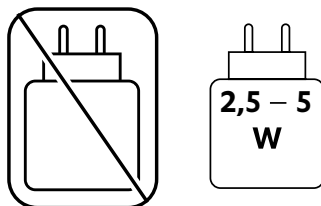
Perturbation	Solution possible
Le boîtier de chargement ne se recharge pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le niveau de la batterie de la coque de chargement et rechargez-la si nécessaire à l'aide du câble de chargement USB-C fourni. 2. Vérifier que les deux extrémités du câble de recharge USB sont correctement et solidement branchées. 3. Si votre chargeur a été exposé à des températures élevées ou basses, laissez-le refroidir à température ambiante, puis essayez de le recharger.
Pas de son	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sur votre appareil mobile, appuyez sur Lecture pour vous assurer qu'une piste audio est en cours de lecture. 2. Placez les écouteurs dans l'étui de chargement pour vérifier l'état de charge des écouteurs. Rechargez les écouteurs si nécessaire. 3. Augmentez le volume sur l'appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-le des interférences ou des obstacles. 5. Utilisez une autre source de musique. 6. Connectez un autre appareil mobile.
Pas de son d'un écouteur	Assurez-vous que les deux écouteurs sont chargés et qu'ils sont couplés et connectés à votre appareil Bluetooth. Veillez également à ce que les écouteurs soient correctement mis en place.
Mauvaise qualité sonore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Veillez à ce que les deux écouteurs soient correctement mis en place. 2. Utilisez une autre source de musique. 3. Essayez de connecter un autre appareil mobile. 4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-le des interférences ou des obstacles. 5. Enlevez tout dépôt ou accumulation de cérumen des écouteurs.
Clignotement inopiné de la LED (par exemple à l'ouverture du boîtier)	Pas de quoi s'inquiéter. Ces LED clignotantes sont une partie normale du processus de démarrage de la puce des écouteurs. Tout fonctionne comme prévu. Aucune mesure n'est nécessaire.

Données techniques

Taille du pilote :	pilote pleine gamme de 10 mm
Batterie :	Écouteurs (×2) : Batterie lithium-ion rechargeable, 3,7 V, 60 mAh Étui de chargement (×1) : Batterie lithium-ion rechargeable, 3,7 V, 750 mAh
Gamme de fréquences :	20 Hz–20 kHz
Réseau radio :	Bluetooth
Bandes de fréquences en MHz :	2400–2483,5
Puissance d'émission en mW/dBm :	< 10 mW / 10 dBm
Puissance de charge USB	5 V 1 A

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site web.

Sous réserve de modifications techniques !



La puissance du chargeur doit aller d'une puissance minimale de 2,5 watts requise par l'installation radioélectrique à une puissance maximale de 5,0 watts nécessaire pour atteindre la vitesse de charge maximale.

Déclaration de conformité

CE Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte complet de la déclaration de conformité UE à ces adresses Internet :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Pour toute question, suggestion ou critique, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Téléphone :

Allemagne : +49 (0)30 217 84 217

Autriche : +43 12 05 22 3

Suisse : +41 43 50 84 08 3

International : 00800 200 300 40
(appel gratuit)

Assistance en ligne :

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Contact :

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Toutes les données sont fournies sans garantie. Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.